

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6159782 / 19.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Kerstin Krebs
0421/63893-35
kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No. 4006652

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 500 - 70026 Modugno (BA)
22 LUG 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

3919M

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001103722 Batch 0001103723 Batch 0001103732 Batch 0001104072 Batch 0001104087 Batch 0001104088	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC PC PC PC PC PC	105,840 105,840 105,840 105,840 105,840 105,840	KG KG KG KG KG KG
900017	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	336	PC	69,552	KG
900018	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	6	PC	55,800	KG
900019	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	48	PC	79,680	KG
900020	400210 Deckel Abdeckung 810x610	6	PC	13,800	KG

180373983
5013596765

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 853,872 KG

Number of packages: 6

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6068
Quantità effettiva: 6068
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 22/7/24
Firma: [Signature]

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum
6159782 / 18.07.2024

Seite
2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Rubryki obwiedzione łuskami liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włączając oraz
einschließlich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Magnum PT Via del Circolino 40026 Modugno 11 li</i>			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Zuza-Trans Sp. z o.o. ul. Mikołaja Reja 7, 41-219 Sosn. KRS: 0000869379 NIP: 6443557555 REGON: 387639914 <i>DWSSCS1</i>																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>40026 Modugno 11 li</i>			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>19.07.24 Bremen</i>			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																
			<i>6 pld.</i>			<i>853,5 kg</i>																																
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number			Litera Buchstabe Letter																																
			(ADR*)																																			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlieferungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																						
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																						
Saldo / Zwischensumme / Balance																																						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																						
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in <i>19.07.24</i>			15 Zapłata / Rückersattung / Cash on delivery																																			
22 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 • 28719 Bremen Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Zuza-Trans Sp. z o.o. Sp. k. ul. Mikołaja Reja 7, 41-219 Sosnowiec KRS: 0000869379 NIP: 6443557555 REGON: 387639914 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			24 Odbiorca Empfänger Consignee <i>Magnum PT Via del Circolino 40026 Modugno 11 li</i> 22 LUG 2024 "Ricevuto con riserva di quantità"																																

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w danym miejscu, liście, * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.